



# Your PDF Guides

You can read the recommendations in the user guide, the technical guide or the installation guide for HARMAN KARDON CA470. You'll find the answers to all your questions on the HARMAN KARDON CA470 in the user manual (information, specifications, safety advice, size, accessories, etc.). Detailed instructions for use are in the User's Guide.

## User manual HARMAN KARDON CA470

## User guide HARMAN KARDON CA470

## Operating instructions HARMAN KARDON CA470

## Instructions for use HARMAN KARDON CA470

## Instruction manual HARMAN KARDON CA470

**CA470**

**Содержание и меры предосторожности при установке**

- Установка и обслуживание устройства должны выполняться квалифицированными специалистами.
- В целях безопасности при установке устройства необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:
  - Не касаться открытых высоковольтных частей.
  - Избегать контакта с проводами питания.
  - Не прикасаться к открытым частям устройства, находясь под напряжением.
  - Не прикасаться к открытым частям устройства, находясь под напряжением.

**Технические характеристики**

- Модель: CA470
- Мощность: 100 Вт (100 В, 100 Гц) и 100 Вт (230 В, 50 Гц)
- Частота: 50 Гц / 60 Гц
- Мощность: 100 Вт (100 В, 100 Гц) и 100 Вт (230 В, 50 Гц)

**Параметры безопасности**

- Избегать контакта с открытыми частями устройства.
- Не прикасаться к открытым частям устройства, находясь под напряжением.

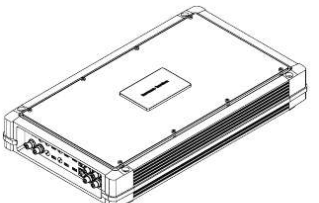
**Параметры безопасности при эксплуатации**

- Не прикасаться к открытым частям устройства, находясь под напряжением.
- Не прикасаться к открытым частям устройства, находясь под напряжением.

harman / kardon®

**CA470**


OWNER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
MANUAL DE USO  
HANDLEIDING  
MANUALE UTENTE  
ANVÄNDARHANDBOK  
BRUGSVEJLEDNING  
OMISTAJAN KÄSIKIRJA  
PODRECZNIK UŻYTKOWNIKA  
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Harman Kardon® Power Amplifier  
**CERTIFIED PERFORMANCE**  
This amp has been individually tested and meets or exceeds all published specifications.

Serial Number      Inspector

harman / kardon®



**harman / kardon®**  
A Harman International Company  
230 Corporate Park Drive, Shelton, Connecticut 06484  
©2008 Harman International Company. All rights reserved.  
Power Amplifier CA470. Power Amplifier CA470. Power Amplifier CA470. Power Amplifier CA470.  
See the CA470 User's Guide.

You're reading an excerpt. Click here to read official HARMAN KARDON CA470 user guide <http://yourpdfguides.com/dref/1253654>

**Manual abstract:**

· , , , . . . . . @ @ . , . . 4 - : Front L+ L, Front R+ R. Rear R+ R. · 3 - : Front, , , , Rear R+ Rear L.  
· 2 - ( ) : Front L+ Front R. Rear L+ Rear R. · 2 - . 4 . 1 ·  
2 · +12 : . 2,6 mm (4 AWG). ( 60 ) 45 . . . . ,  
· GND: . . @ @ @ @ @ 4 . , . 5 · 12 / . 10 80 . , 3- 4- . . « » . , 10 , . 6 · 12 / , 32 320 . . .

M. 7 · : (-) . . Flat; , . HP; , . 8 . . . . L. 9 · . RCA IMS.

· : . . . . .  
(.) : . . . . A.

(IMS) · : IMS- RCA- . . : IMS- RCA- . . : IMS- B (IMS) (RJ45 Ethernet Cable) · IMS, , , . . C (RCA) · RCA . D (RCA) · RCA- . . E (RCA) · .

AUX. AUX. . F · 12/ , 32 320. . . M . G . · LP (-) . Flat . · HP .

H . (.) · . . . .

L . 1 · . RCA IMS. · : . .

, . . . . , . (.) : . . . . J . (IMS) · : IMS- RCA- . . : IMS- RCA- .

· : IMS- K (IMS) (RJ45 Ethernet Cable) · . IMS- IMS IMS- (.) , . IMS- . L A , MIN (.) . B 3/4 . C , , (.) D , . E . F , .

M A 5 , . B , . C . D , , . . .

CA470 OWNER'S MANUAL BEDIENUNGSANLEITUNG MODE D'EMPLOI MANUALE DE USO HANDLEIDING MANUALE UTENTE

ANVÄNDARHANDBOK BRUGSVEJLEDNING OMISTAJAN KÄSIKIRJA PODRCZNIK UYTKOWNIKA Declaration of Conformity We, Harman Consumer Group, Inc. 2, route de Tours 72500 Château du Loir France declare in own responsibility that the product described in this owner's manual is in compliance with technical standards: EN 55013:2001+A1:2003 EN 55020:2002+A1:2003 Klaus Lebherz Harman Consumer Group, Inc. Château du Loir, France 10/07 Harman Kardon® Power Amplifier CERTIFIED PERFORMANCE This amp has been individually tested and meets or exceeds all published specifications.

250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797 www.harmankardon.

com © 2007 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. @ @ Part No. CA470OM 9/07 . . @ @ @ @ @ @ . Choose a safe mounting location away from moisture. · Make sure there is sufficient air circulation at the mounting location for the amplifier to cool itself. · Mount the amplifier, using the supplied hardware. Specifications · 85W RMS x 4 channels @ 4 ohms and 1% THD + N\* · 135W RMS x 4 channels @ 2 ohms and 1% THD + N\* · THD+N: 0.05% (rated power @ 4 ohms) · Signal-to-noise ratio: 85dB (reference 1W into 4 ohms)\* · Signal-to-noise ratio: 104dB (reference rated power into 4 ohms) · Frequency response: 10Hz 100kHz (3dB) \* CEA-2006A-compliant 0 Speaker Output Connectors · Connect the speakers to these terminals, observing proper polarity: · Four-channel operation: Connect the front left speaker to the Front L+ and L terminals, and the front right speaker to the Front R+ and R terminals.

Repeat for the rear speakers, using the Rear L+ and L terminals, and the Rear R+ and R terminals. · Three-channel operation: Connect the stereo speakers to the Front terminals, as above. Connect the single speaker into which the amplifier's rear channels will be bridged to the Rear R+ and Rear L terminals. · Two-channel (bridged) operation: Connect one speaker to the Front L+ and R terminals. Connect the other speaker to the Rear L+ and R terminals. · Minimum speaker impedance for stereo operation is 2 ohms. Minimum speaker impedance for bridged operation is 4 ohms. 1 Fuses · Replace only with the same type and rating. 2 Power Input Connectors · +12V: Connect to the positive terminal of the vehicle's battery. 2,6 mm (4 AWG) wire is recommended.

Install an appropriate fuse holder and fuse (60A minimum) within 18 inches of the battery. Make sure the wire is not damaged or pinched during installation. Install protective grommets when routing wires through the firewall or other sheet metal. · GND: Connect to the vehicle's chassis. Refer to the illustration below.

Factory Bolt Ring Connector Ground Wire 3 Protect LED · Illuminated under any of the following fault conditions: battery over/under voltage, short circuit in speaker wires, amplifier is too hot, amplifier's output circuit has failed (DC voltage present in the amplifier's output). 4 Power On LED · Illuminated when the amplifier is on. 5 Subsonic Filter Frequency Control · Provides a 12dB/octave high-pass filter. The frequency can be varied between 10Hz and 80Hz.

Useful when channels 3 and 4 will be used to drive a subwoofer or separate mid-bass speakers.

See "Setting the Crossover" for use with mid-bass speakers. · When subwoofers in vented enclosures are used, set this control 10Hz below the frequency at which the enclosure is tuned. 6 Rear Crossover-Frequency Control · 12dB/octave crossover, variable from 32Hz to 320Hz. See M for the adjustment procedure. 7 Rear Crossover-Filter Selector · LP: Select for subwoofer(s) or to provide a low-pass filter for separate mid-bass speakers. The subsonic filter will provide a high-pass filter for separate mid-bass speakers. · FLAT: Select for full-range speakers when no subwoofer will be used in the system. · HP: Select for midrange speakers or full-range speakers when a subwoofer is used in the system. 8 Rear Gain (Input-Level) Control · Used to match the rear input level of the amplifier to the output level of the source unit. · See L for adjustment procedure.

9 Rear Channel Assignment Switch · Determines the routing of the input signal for the RCA and IMS inputs. · LEFT: Sends the input signal from the left input to both rear amplifier channels. Useful if you are bridging the amplifier to drive only two speakers. · STEREO: Sends the signals from the left input to the left rear output channel and the signal from the right input to the right rear output channel. (This is typical operation mode.) · RIGHT: Sends the input signal from the right input to both rear output channels. Useful if you are bridging the amplifier to drive only two speakers.



[You're reading an excerpt. Click here to read official HARMAN KARDON CA470 user guide](http://yourpdfguides.com/dref/1253654)  
<http://yourpdfguides.com/dref/1253654>

A Input Assignment Switch (IMS) · FRT: Sends the IMS front stereo or RCA front stereo signal to the amplifier's inputs. · REAR: Sends the IMS rear stereo or RCA rear stereo signal to the amplifier's inputs. · SUB: Sends the IMS mono signal to the amplifier's inputs.

B Input Management System (IMS) Input Connector (RJ45 Ethernet Cable) · When used with the IMS, this connector provides a single connection for front, rear, subwoofer and remote turn-on. C Front Input Connectors (RCA) · Connect to front RCA outputs from the source unit or signal processor. D Rear Input Connectors (RCA) · Connect to rear RCA outputs from the source unit, or signal processor. E Aux Output Connectors (RCA) · Summed, nonfiltered pass-through output. Front right and rear right inputs are combined and sent to the right AUX output.

Front left and rear left inputs are combined and sent to the left AUX output. Connect to the input of an additional amplifier. F Front Crossover Frequency Control · 12dB/octave crossover, variable from 32Hz to 320Hz. See M for the adjustment procedure. G Front Crossover Filter Switch · LP: Select for subwoofer(s).

· FLAT: Select for full-range speakers when no subwoofer will be used in the system. · HP: Select for midrange speakers or full-range speakers when a subwoofer is used in the system. H Front Gain (Input Level) Control · Used to match the input level of the amplifier to the output level of the source unit. See L for the adjustment procedure. I Front Channel Assignment Switch · Determines the routing of the input signal for the RCA and IMS inputs. · LEFT: Sends the input signal from the left input to both front amplifier channels. Useful if you are bridging the amplifier to drive only two speakers. · STEREO: Sends the signals from the left input to the left front output channel and the signal from the right input to the right rear output channel. (This is typical operation mode.) · RIGHT: Sends the input signal from the right input to both front output channels.

Useful if you are bridging the amplifier to drive only two speakers. J Input Assignment Switch (IMS) · FRT: Sends the IMS front stereo or RCA front stereo signal to the amplifier's inputs. · REAR: Sends the IMS rear stereo or RCA rear stereo signal to the amplifier's inputs. · SUB: Sends the IMS mono signal to the amplifier's inputs. K Input Management System (IMS) Output Connector (RJ45 Ethernet Cable) · When the IMS input connector is connected to the IMS, this output will pass the IMS signal (see above) to an additional amplifier that includes an IMS input connector. L Setting Gain (Input Level) A Turn all Gain controls counterclockwise to MIN (minimum). B With a dynamic music track playing, turn the head unit's volume control to the 3/4 position. C Turn Front Gain control clockwise until the music is so loud that it no longer sounds clear (distortion is present in the output). D Turn Front Gain control counterclockwise gradually, just until the music sounds clear, once again. E Front Gain is now adjusted correctly.

F Adjust Rear Gain control so that the level of the rear speakers is proportionate to the level of the front speakers, according to your preference. M Setting the Crossover A Crossover setting for 5" or larger full-range speakers when no subwoofer is included in the system. B Crossover setting for full-range speakers when a subwoofer is included in the system. C Crossover setting for subwoofers. D Crossover setting for separate mid-bass speakers driven by channels that include a Subsonic Filter Control.

Note: Acceptable frequency ranges indicated in gray. Ostrzeżenia i porady instalacyjne: · Odłącz przewód ujemny ( ) od akumulatora Twojego samochodu. · W miejscach instalacji, zlokalizuj i zapamiętaj rozmieszczenie przewodów paliwowych, przewodów hamulca hydraulicznego, przewodów układu ssącego oraz kabli elektrycznych. Postępuj z wyjątkową ostrożnością w trakcie cicia lub wiercenia w tych rejonach. · Wybierz bezpieczne miejsce do montażu, z dala od ról wilgoci.

· W miejscu montażu musi być odpowiednia cyrkulacja powietrza, aby działało autoschładzanie wzmacniacza. · Zamontuj wzmacniacz, używając dostarczonego osprzętu. Specyfikacja techniczna · 85W RMS x 4 kanały @ 4 omów oraz 1% THD + N\* · 135W RMS x 4 kanały @ 2 omów oraz 1% THD + N\* · THD + N: 0.05% (te;w redniotonowych lub szerokopasmowych, dla układu zawierającego głośnik basowy (subwoofer). 8 Sterowanie tylnym poziomem sygnału wejściowego · Pozwala dopasować tylny poziom sygnału wejściowego wzmacniacza do poziomu wyjściowego źródła. · Sposoby regulacji opisano tutaj: L 9 Przelicznik przypisania tylnego kanału · Określa drogę sygnału wejściowego dla wejść RCA oraz IMS. · LEFT (LEWO): Wysyła sygnał wejściowy z lewego wejścia do obu tylnych kanałów wzmacniacza. Funkcja przydatna, jeśli chcesz, aby na wzmacniaczu działały jedynie dwa głośniki. · STEREO: Wysyła sygnały z lewego wejścia do lewego tylnego i prawego tylnego Regulator Poziomu Sygnału w taki sposób, aby poziom sygnału tylnych głośników był proporcjonalny do poziomu sygnału przednich głośników zgodnie z Twoimi preferencjami.

M Regulacja zwrotnicy A Ustawienie zwrotnicy dla 5" lub większych głośników szerokopasmowych, jeśli system nie zawiera głośnika basowego. B Ustawienie zwrotnicy dla głośników szerokopasmowych, jeśli system zawiera głośnik basowy. C Ustawienie zwrotnicy dla głośników basowych. D Ustawienia dolnej częstotliwości granicznej dla osobnych głośników rodkowoprzepustowych dokonywane są przy pomocy kanałów z Regulacją filtra poddźwiękowego. Pamiętaj: Dopuszczalny zakres częstotliwości jest zaznaczony szarym kolorem. ENGLISH POLSKI B C D This product is designed for mobile applications and is not intended for connection to the mains. A valid serial number is required for warranty coverage. Features, specifications and appearance are subject to change without notice. deklarujemy na własną odpowiedzialność, że produkt opisany w niniejszej instrukcji obsługi jest zgodny ze standardami technicznymi: EN 55013:2001+A1:2003 EN 55020:2002+A1:2003 Klaus Leberer Harman Consumer Group, Inc. Château du Loir, France 10/07 Harman Consumer Group, Inc.

250 Crossways park Drive, Woodbury, NY 11797 www.jbl.com © 2007 Harman International Industries, Incorporated. Wszelkie prawa zastrzeżone. JBL to znak towarowy należący do Harman International Industries, Incorporated, zarejestrowany w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.

Art. nr CA4700M 9/07 Produkt ten jest przeznaczony do użytku przenośnego i nie należy podłączać go do sieci. Do obsługi gwarancyjnej wymagany jest wany numer seryjny. Zastrzeżenie si zmiany funkcji, specyfikacji i wyglądu produktu. Warnungen und Hinweise zum Einbau: · Entfernen Sie das Massekabel von der Fahrzeugbatterie (Minuspol).



[You're reading an excerpt. Click here to read official HARMAN](http://yourpdfguides.com/dref/1253654)

[KARDON CA470 user guide](http://yourpdfguides.com/dref/1253654)

<http://yourpdfguides.com/dref/1253654>

· Überprüfen Sie bitte, ob in der Nähe der Einbaustelle Benzin-, Brems- oder Unterdruckleitungen bzw. elektrische Kabel verlaufen fertigen Sie ggf. eine entsprechende Skizze an. Gehen Sie beim Schneiden und Bohren in diesem Bereich besonders vorsichtig vor. · Suchen Sie sich eine sichere, trockene Einbaustelle aus. · Sorgen Sie bitte für ausreichende Luftzirkulation die Endstufe verwendet Frischluft zur Kühlung der Ausgangsstufen. · Befestigen Sie die Endstufe mithilfe des mitgelieferten Materials. Technische Daten · 4 x 85 Watt RMS an 4 Ohm, Klirrfaktor: 1% THD + N\* · 4 x 135 Watt RMS an 2 Ohm, Klirrfaktor: 1% THD + N\* · Klirrfaktor (THD + N): 0,05% (bei Nennleistung an 4 Ohm) · Rauschabstand: 85 dB (Referenz: 1 Watt an 4 Ohm)\* · Rauschabstand: 104 dB (Referenz: Nennleistung an 4 Ohm) · Frequenzbereich: 10 Hz - 100 kHz (-3 dB) \* CEA-2006A-konform 0 Lautsprecherausgänge · Verbinden Sie die Lautsprecher mit diesen Ausgängen achten Sie dabei auf korrekte Polarität. · Vier-Kanal-Betrieb: Schließen Sie den linken Frontlautsprecher an die Terminals Front L+ und L- an. Verbinden Sie den rechten Frontlautsprecher mit den Klemmen Front R+ und R-.

Verbinden Sie die rückwärtigen Lautsprecher mit den Ausgängen Rear R+ / R- und Rear L+ / L-. · Drei-Kanal-Betrieb: Verbinden Sie die beiden Frontlautsprecher wie im vorherigen Abschnitt beschrieben. Verbinden Sie den einzelnen rückwärtigen Lautsprecher mit den Ausgängen Rear R+ und Rear L- Rear R+ und Rear L- (die rückwärtigen Endstufenkanäle werden gebrückt). · Zwei-Kanal-Betrieb (gebrückt): Verbinden Sie einen Lautsprecher mit den Klemmen Front L+ und Front R-. Verbinden Sie den anderen Lautsprecher mit den Klemmen Rear L+ und Rear R-. · Die Mindestimpedanz für den Stereobetrieb beträgt 2 Ohm. Die Mindestimpedanz für den gebrückten Betrieb beträgt 4 Ohm. 1 Sicherungen · Verwenden Sie nur Sicherungen vom gleichen Typ und der gleichen Stärke. 2 Stromversorgung · +12 V: Verbinden Sie diese Buchse mit dem Pluspol der Autobatterie. Verwenden Sie hierzu ein Kabel mit mindestens 2,6 mm Durchmesser.

Installieren Sie einen passenden Sicherungshalter samt 60-A-Sicherung der Abstand zur Batterie sollte nicht mehr als 50 cm betragen. Stellen Sie bitte sicher, dass das Kabel und die Isolation während der Installation nicht beschädigt werden. Verwenden Sie Gummitüllen, wenn Sie Kabel durch die feuerfeste Trennwand zwischen Motor- und Fahrgastraum oder eine andere Metallfläche führen. · GND (Masse): Befestigen Sie dieses Kabel am Fahrzeugchassis (siehe Abbildung). · REM: Verbinden Sie diesen Eingang mit dem „Remote Out“-Ausgang Ihrer Steuereinheit oder mit einer geschalteten Spannungsquelle mit +12 V Gleichstrom.

Blechschaube Anschlussöse Masseleitung Hinweis: Kratzen Sie Fächerscheibe den Lack unter der Öse ab, um einen direkten Kontakt zum Karosseriemetall herzustellen. 3 Schutzschaltung (LED) · Diese LED leuchtet, wenn eine der folgenden Situationen eintritt: Batteriespannung zu niedrig/zu hoch, Kurzschluss bei den Lautsprecherkabeln, Endstufe zu heiß, Fehler bei den Endstufen-Ausgangsstufen (am Endstufen-Ausgang liegt Gleichspannung an). 4 Betriebsanzeige (LED) · Diese LED leuchtet wenn die Endstufe in Betrieb ist. 5 Geregelter Infrarotfilter · Hochpassfilter mit 12 dB/Oktave Flankensteilheit. Die Grenzfrequenz lässt sich im Bereich 10 bis 80 Hz stufenlos einstellen.

Besonders nützlich wenn Sie die Kanäle 3 und 4 zum Antreiben eines Subwoofers oder zweier separater Bass-/Mittelton-Chassis verwenden wollen. Details zur Konfiguration für den Einsatz mit Bass-Mitteltonchassis finden Sie im Abschnitt „Frequenzweiche einstellen“. · Verwenden Sie Subwoofer mit Bassreflex-Gehäuse, stellen Sie bitte diesen Regler 10 Hz niedriger als die Resonanzfrequenz. 6 Übergabefrequenz-Regler für die rückwärtigen Kanäle · 12 dB/Oktave-Frequenzweiche, stufenlos einstellbar zwischen 32 und 320 Hz. · Hinweise zur korrekten Einstellung finden Sie unter M. 7 Filter-Wahlschalter für die rückwärtigen Kanäle · LP: Wählen Sie diese Schalterstellung zur Ansteuerung von Subwoofer-Systemen oder wenn Sie für den Betrieb mit Bass-Mittelton-Chassis einen Tiefpassfilter benötigen. Der Infrarotfilter ist außerdem mit einem Hochpassfilter gekoppelt, der zu hohe Frequenzen von Ihren Bass-Mitteltonchassis fernhält. · Flat: Wählen Sie diese Schalterstellung, wenn Sie Vollbereichs-Lautsprecher und keinen Subwoofer verwenden. · HP: Wählen Sie diese Schalterstellung, wenn Sie Satelliten mit eingeschränktem Frequenzbereich oder Vollbereichs-Lautsprecher zusammen mit einem oder mehreren Subwoofer-Systemen verwenden. 8 Regler für die Eingangsempfindlichkeit der rückwärtigen Kanäle · Mit diesem Regler passen Sie die Empfindlichkeit des Rear-Eingangs an den Pegel des entsprechenden Ausganges der Steuereinheit an.

· Hinweise zur Pegelanpassung finden Sie unter L. 9 Signalführung für die rückwärtigen Kanäle · Mit diesem Schalter legen Sie fest welche Eingangssignale an welche Ausgänge weitergeleitet werden: · LEFT: Bei dieser Schalterstellung werden die Signale am linken Eingang an beide rückwärtigen Ausgangsstufen weitergeleitet. Für den Einsatz im gebrückten Betrieb an nur zwei Lautsprechern. · STEREO: Hier werden die Signale vom linken und rechten Eingang an jeweils die linke und rechte rückwärtige Ausgangsstufe gesendet (dürfte für die meisten Installationen die richtige Einstellung sein). · RIGHT: Bei dieser Schalterstellung werden die Signale am rechten Eingang an beide rückwärtige Ausgangsstufen weitergeleitet. Für den Einsatz im gebrückten Betrieb an nur zwei Lautsprechern. A Signalführung (IMS) · FRT: Leitet das IMS- oder Cinch-Eingangssignal (Stereo) von der Gerätevorderseite an die Endstufeneingänge weiter. · REAR: Leitet das IMS- oder Cinch-Eingangssignal (Stereo) von der Geräterückseite an die Endstufeneingänge weiter. · SUB: Leitet das IMS-Eingangssignal (Mono) an die Endstufeneingänge weiter. B Input Management System (IMS)-Eingang (RJ45 Ethernet-Kabel) · Verwenden Sie IMS, bietet dieser Anschluss die nötigen Verbindungen für die Frontkanäle, die rückwärtigen Lautsprecher, den Subwoofer und die Ferneinschaltung über nur ein Kabel. C Eingang für die vorderen Lautsprecher (Cinch) · Verbinden Sie die Ausgänge Ihres Steuergerätes (Cinch) für die Frontlautsprecher mit diesen Eingängen.



[You're reading an excerpt. Click here to read official HARMAN KARDON CA470 user guide](http://yourpdfguides.com/dref/1253654)  
<http://yourpdfguides.com/dref/1253654>



D Eingang für die rückwärtigen Lautsprecher (Cinch) · Verbinden Sie die Ausgänge Ihres Steuergerätes (Cinch) für die rückwärtigen Lautsprecher mit diesen Eingängen. E AUX-Ausgang (Cinch) · Hier liegt des gemischte, nicht gefilterte Eingangssignal an. Das vordere und rückwärtige Signal des rechten Kanals werden gemischt und zum rechten AUX-Ausgang gesendet. Das vordere und rückwärtige Signal des linken Kanals werden gemischt und zum linken AUX-Ausgang gesendet.

Hier können Sie den Eingang einer zusätzlichen Subwoofer-Endstufe anschließen. F Übergabefrequenz-Regler für die Frontkanäle · 12 dB/Oktave-Frequenzweiche, stufenlos einstellbar zwischen 32 und 320 Hz. · Hinweise zur korrekten Einstellung finden Sie unter M. G Frequenzweichen-Schalter für die Frontkanäle · LP Beim Einsatz von Subwoofern verwenden. · Flat Wählen Sie diese Schalterstellung, wenn Sie Vollbereichs-Lautsprecher und keinen Subwoofer verwenden.

· HP Wählen Sie diese Schalterstellung, wenn Sie Satelliten mit eingeschränktem Frequenzbereich oder Vollbereichs-Lautsprecher zusammen mit einem oder mehreren Subwoofer-Systemen verwenden. H Eingangs-Pegelregler für die Frontkanäle · Mit diesem Regler passen Sie die Empfindlichkeit des Endstufeneingangs an den Ausgangspegel der Steuereinheit an. Hinweise zur korrekten Einstellung finden Sie unter L. I Signalführung für die vorderen Kanäle · Mit diesem Schalter legen Sie fest welche Eingangssignale an welche Ausgänge weitergeleitet werden: · LEFT: Bei dieser Schalterstellung werden die Signale am linken Eingang an beide vordere Ausgangsstufen weitergeleitet. Für den Einsatz im gebrückten Betrieb an nur zwei Lautsprechern. · STEREO: Hier werden die Signale vom linken und rechten Eingang an jeweils die linke und rechte vordere Ausgangsstufe gesendet (dürfte für die meisten Installationen die richtige Einstellung sein). · RIGHT: Bei dieser Schalterstellung werden die Signale am rechten Eingang an beide vordere Ausgangsstufen weitergeleitet. Für den Einsatz im gebrückten Betrieb an nur zwei Lautsprechern. J Signalführung (IMS) · FRT: Leitet das IMS- oder Cinch-Eingangssignal (Stereo) von der Gerätevorderseite an die Endstufeneingänge weiter. · REAR: Leitet das IMS- oder Cinch-Eingangssignal (Stereo) von der Geräterückseite an die Endstufeneingänge weiter.

· SUB: Leitet das IMS-Eingangssignal (Mono) an die Endstufeneingänge weiter. K Input Management System (IMS)-Ausgang (RJ45 Ethernet-Kabel) · Verwenden Sie diese Endstufe mit einem IMS-System (siehe weiter oben), wird das ankommende IMS-Signal durchgeschleift und liegt an diesem Ausgang an. Auf diese Weise können Sie weitere Endstufen mit integrierter IMS-Schaltung in Serie schalten. L Eingangsspegel einstellen A Drehen Sie alle Eingangsspegel-Regler gegen den Uhrzeigersinn auf Minimum (MIN). B Legen Sie einen Musiktitel mit dynamischen Passagen ein und drehen Sie die Lautstärke am Steuergerät auf 3/4 Maximallautstärke. C Drehen Sie den Regler für die Eingangsempfindlichkeit der Frontkanäle im Uhrzeigersinn so weit, bis die Musik verzerrt klingt. D Drehen Sie nun den Regler für die Eingangsempfindlichkeit der Frontkanäle langsam wieder zurück (gegen den Uhrzeigersinn), bis die Musik wieder verzerrungsfrei klingt. E Damit ist der Pegel für die Frontkanäle korrekt eingestellt. F Stellen Sie die Eingangsempfindlichkeit der rückwärtigen Kanäle passend zu der der Frontkanäle ein Ihr Geschmack entscheidet. M Frequenzweiche einstellen A Frequenzweicheneinstellung für Vollbereichs Lautsprecher mit 130-mm-Chassis oder größer, wenn kein Subwoofer verwendet wird.

B Frequenzweicheneinstellung für Vollbereichs Lautsprecher, wenn das System zusätzlich einen Subwoofer hat. C Frequenzweicheneinstellung für Subwoofer. D Frequenzweicheneinstellung für den Betrieb mit separaten Bass-Mittelton-Chassis die Signalkanäle müssen mit einem Infrasschallfilter versehen sein. Hinweis: Der zulässige Frequenzbereich wird mit einem grauen Balken angezeigt. Konformitätserklärung DEUTSCH Wir, Harman Consumer Group, Inc. 2, route de Tours 72500 Château du Loir Frankreich erklären in eigener Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt folgenden Standards entspricht: EN 55013:2001+A1:2003 Klaus Leberz EN 55020:2002+A1:2003 Harman Consumer Group, Inc. Château du Loir, Frankreich 10/07 Harman Deutschland GmbH Hinderstraße 1 · 74080 Heilbronn · Telefon: 07131 / 480 0 www.jbl-audio.de © 2007 Harman International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten.

JBL ist eine Marke von Harman International Industries, Incorporated, eingetragen in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern. Teile-Nr.: CA4700M 9/07 Dieses Gerät wurde ausschließlich für den mobilen Einsatz konstruiert und nicht in einer stationären, konventionellen HiFi-Anlage. Im Garantiefall benötigen Sie eine gültige Seriennummer. Alle Leistungsmerkmale und Spezifikationen sowie das mechanische Design können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. CA470 Mises en garde et conseils d'installation : · Débranchez la borne négative (-) de la batterie de votre véhicule. · Sur les zones d'installation, localisez et identifiez toutes les conduites de carburant, de circuit hydraulique de freinage, d'aspiration et le câblage électrique. Soyez extrêmement prudent lors de découpe ou de perçage dans ou autour de ces zones. · Choisissez un emplacement de montage sûr et éloigné de l'humidité. · Assurez-vous qu'il existe une circulation d'air suffisante à l'emplacement de montage, pour garantir le bon refroidissement de l'amplificateur.

· Installez l'amplificateur à l'aide du matériel fourni. Caractéristiques techniques · 85 W RMS x 4 canaux à 4 ohms et 1% THD + N\* · 135 W RMS x 4 canaux à 2 ohms et 1% THD + N\* · THD + N : 0,05 % (puissance nominale à 4 ohms) · Rapport signal-bruit : 85dB (référence 1 W à 4 ohms)\* · Rapport signal-bruit : 104dB (puissance nominale de référence à 4 ohms) · Réponse de fréquence : 10 Hz - 100 kHz (-3 dB) \* Homologué CEA-2006A 0 Connecteurs de sortie d'enceinte · Branchez les enceintes sur ces bornes, en respectant une polarité correcte. · Fonctionnement à quatre canaux : branchez l'enceinte avant gauche aux terminaux Front L+ et L-, et l'enceinte avant droite aux terminaux R+ et R-.



[You're reading an excerpt. Click here to read official HARMAN](#)

[KARDON CA470 user guide](#)

<http://yourpdfguides.com/dref/1253654>

Répétez l'opération pour les enceintes arrière en utilisant les terminaux R+ et R-. · Fonctionnement à trois canaux : branchez les enceintes stéréo aux terminaux Front comme indiqué ci-dessus. Branchez l'enceinte seule, sur laquelle les canaux arrière de l'amplificateur seront pontés, aux terminaux Rear R+ et Rear L-. · Fonctionnement à deux canaux (ponté) : branchez une enceinte aux terminaux Front L+ et Front R-. Branchez l'autre enceinte aux terminaux Rear L+ et Rear R-. · L'impédance d'enceinte minimale pour un fonctionnement stéréo est de 2 ohms. L'impédance d'enceinte minimale pour un fonctionnement ponté est de 4 ohms.

1 Fusibles · Remplacez-les uniquement avec des fusibles de même type et de même catégorie. 2 Connecteurs d'alimentation d'entrée · +12 V : raccordez-le à la borne positive de la batterie du véhicule. Un câble de 2,6 mm (4 AWG) est recommandé. Installez un porte-fusible et un fusible approprié (60 A minimum) à 50 cm de la batterie. Assurez-vous de ne pas endommager ou pincer le câble pendant l'installation.

Installez des oeillets de protection pour le passage des câbles à travers les parois ou les autres plaques de tôle. · GND : raccordez-le au châssis du véhicule.

Consultez l'illustration ci-dessous en référence. 3 Diode de protection · S'allume dès que l'une des conditions d'erreur suivantes se produit : surcharge ou décharge de la batterie, court-circuit des fils d'enceinte, chauffe de l'amplificateur, panne du circuit de sortie de l'amplificateur (tension CC existante dans la sortie de l'amplificateur). 4 Diode d'alimentation · S'allume lorsque l'amplificateur est sous tension.

5 Régulateur fréquence du filtre subsonique · Fournit un filtre passe-haut de 12dB/octave. La fréquence peut osciller entre 10Hz et 80Hz. Elle est utile lorsque les canaux 3 et 4 seront utilisés pour propulser un haut-parleur d'extrêmes graves ou des haut-parleurs mi-bas autonomes. Se référer au "Réglage du croisement" pour son utilisation avec des haut-parleurs mi-bas. · Si vous utilisez des haut-parleurs d'extrêmes graves dans des enceintes aérées, ajustez cette commande de fréquence de 10 Hz au-dessous de la fréquence à laquelle l'enceinte est réglée. 6 Contrôle de la fréquence de séparation arrière · Séparation de 12 dB/octave, variable de 32 à 320 Hz. · Consultez M pour en savoir plus sur la procédure de réglage. 7 Sélecteur du filtre de séparation arrière · LP: Sélectionnez cette option pour le (s) hautparleurs d'extrêmes graves (s) ou pour fournir un filtre passe-bas pour les haut-parleurs mi-bas autonomes. Le filtre subsonique adaptera un filtre passe-haut pour ces haut-parleurs autonomes. · Flat : à sélectionner pour des enceintes à large bande lorsque aucun subwoofer

n'est utilisé dans le système.

· HP : à sélectionner pour des enceintes médium ou à large bande lorsqu'un subwoofer est utilisé dans le système. 8 Contrôle de niveau d'entrée arrière · Utilisé pour faire correspondre l'entrée arrière de l'amplificateur avec la sortie de l'unité source. · Consultez L pour en savoir plus sur la procédure de réglage. 9 Commutateur d'attribution du canal arrière · Détermine le routage du signal d'entrée pour les entrées de l'RCA et de l'IMS. · GAUCHE: Envoie le signal de l'entrée gauche aux deux canaux d'amplification. Il s'agit d'une option très utile au cas où on utilise un amplificateur monté en pont pour transmettre le signal aux deux haut-parleurs. · STEREO: Envoie le signal de l'entrée gauche au canal de la sortie gauche et le signal de l'entrée droit au canal de la sortie droit. (Il s'agit du mode typique de fonctionnement). · DROIT: Envoie le signal de l'entrée droit aux deux canaux d'amplification. Il s'agit d'une option très utile au cas où vous utilisez un l'amplificateur monté en pont pour envoyer le signal aux deux haut-parleurs.

A Commutateur d'attribution d'entrée (IMS) · FRT: Envoie le signal du stéréo avant de l'IMS ou celui du stéréo avant du RCA aux entrées de l'amplificateur. · ARRIERE: Envoie le signal du stéréo arrière de l'IMS ou celui du stéréo arrière du RCA aux entrées de l'amplificateur. · SECONDAIRE: Envoie le signal mono de l'IMS aux entrées de l'amplificateur. B Système de gestion d'entrée (IMS) Connecteur d'entrée (Câble Ethernet RJ45) · Ce connecteur assure une simple connexion pour le haut-parleur d'extrêmes graves avant, arrière, et le démarrage à distance lorsqu'il est utilisé avec l'IMS (Système de gestion d'entrée). C Connecteurs d'entrée avant (RCA) · Se raccordent aux sorties RCA avant de l'unité source ou du processeur de signal.

D Connecteurs d'entrée arrière (RCA) · Branchez ici les sorties arrière RCA de l'unité source ou du processeur de signal. E Connecteurs de sortie auxiliaire (RCA) · Sortie transitoire, combinante et non filtrée. Les entrées avant droite et arrière droite sont combinées et envoyées à la sortie AUX droite. Les entrées avant gauche et arrière gauche sont combinées et envoyées à la sortie AUX gauche. Branchez-les sur l'entrée d'un amplificateur de subwoofer supplémentaire.

F Contrôle de la fréquence de séparation avant · Séparation de 12 dB/octave, variable de 32 Hz à 320 Hz. · Consultez M pour en savoir plus sur la procédure de réglage. G Commutateur filtre du croisement avant · LP À sélectionner pour le ou les subwoofers. · Flat À sélectionner pour des enceintes à large bande lorsque aucun subwoofer n'est utilisé dans le système.



[You're reading an excerpt. Click here to read official HARMAN](#)

[KARDON CA470 user guide](#)

<http://yourpdfguides.com/dref/1253654>

· **HP** À sélectionner pour des enceintes médium ou à large bande lorsqu'un subwoofer est utilisé dans le système. **H** Régulateur de gain avant (Niveau d'entrée) · Utilisé pour adapter le niveau d'entrée de l'amplificateur au niveau de sortie du dispositif principal. Consultez la partie correspondante pour suivre son mécanisme de réglage. **I** Commutateur d'attribution du canal · Détermine le routage du signal d'entrée pour les entrées de l'RCA et de l'IMS. · **GAUCHE**: Envoie le signal de l'entrée gauche aux deux canaux d'amplification. Il s'agit d'une option très utile si on utilise un amplificateur monté en pont pour transmettre le signal à deux haut-parleurs.

· **STEREO**: Envoie le signal de l'entrée gauche au canal de la sortie gauche et le signal de l'entrée droit au canal de la sortie droit. (Il s'agit du mode typique de fonctionnement). · **DROIT**: Envoie le signal de l'entrée droit aux deux canaux d'amplification. Il s'agit d'une option très utile au cas où vous utilisez un amplificateur monté en pont pour transmettre le signal aux deux haut-parleurs. **J** Commutateur d'attribution d'entrée (IMS) · **FRT**: Envoie le signal du stéréo avant de l'IMS ou celui du stéréo avant du RCA aux entrées de l'amplificateur. · **ARRIERE**: Envoie le signal du stéréo arrière de l'IMS ou celui du stéréo arrière du RCA aux entrées de l'amplificateur. · **SECONDAIRE**: Envoie le signal mono de l'IMS aux entrées de l'amplificateur. **K** Système de gestion d'entrée (IMS) Connecteur d'entrée (Câble Ethernet RJ45) · Lorsque le connecteur d'entrée de l'IMS est branché au système IMS, cette sortie transmettra le signal de l'IMS (voir ci-dessus) à un amplificateur additionnel qui comporte un connecteur IMS. **L** Réglage du niveau d'entrée A Tournez tous les contrôles de niveau d'entrée dans le sens antihoraire sur MIN (minimum). **B** Pendant la lecture d'une piste musicale dynamique, tournez le contrôle de volume principal de l'unité jusqu'à la position 3/4.

**C** Tournez le contrôle du niveau d'entrée avant dans le sens horaire jusqu'à ce que la musique soit si forte qu'elle en devienne inaudible (de la distorsion est présente dans la sortie). **D** Tournez progressivement le contrôle de niveau d'entrée avant dans le sens antihoraire, jusqu'à ce que la musique soit de nouveau audible. **E** Le niveau d'entrée avant est désormais correctement réglé. **F** Réglez le contrôle du niveau d'entrée arrière afin que le niveau des enceintes arrière corresponde au niveau des enceintes avant, selon votre convenance. **M** Réglage de la séparation A Réglage de séparation pour les enceintes de 5" ou à plus large bande lorsque aucun subwoofer n'est inclus dans le système.

**B** Réglage de séparation pour les enceintes à large bande lorsqu'un subwoofer est inclus dans le système. **C** Réglage de séparation pour les subwoofers. **D** Réglage du croisement pour les haut-parleurs mi-bas autonomes qui reçoivent le signal de canaux qui comprennent un régulateur du filtre subsonique. Remarque : les plages de fréquence acceptables sont indiquées en gris. **FRANÇAIS** Boulon d'usine Cosse de connexion Câble de mise à la terre Remarque : décapez la peinture sous la cosse de connexion.

Rondelle en étoile · **REM** : raccordez-le à la borne « Remote Out » de l'unité source ou à une source +12 V (CA) commuté. Déclaration de conformité We, Harman Consumer Group, Inc. 2, route de Tours 72500 Château du Loir France éclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit dans ce manuel d'utilisation est conforme aux normes techniques suivantes : EN 55013:2001+A1:2003 EN 55020:2002+A1:2003 Klaus Leberz Harman Consumer Group, Inc. Château du Loir, France 10/07 Ce produit est conçu pour les applications audio d'automobile et n'est pas prévu pour une connexion au secteur. Un numéro de série valable est nécessaire pour la couverture de la garantie. Toutes les fonctions, spécifications et apparences sont sujettes à modification sans préavis. **Consejos y trucos de Instalación**: · Desconecte el terminal negativo (-) de la batería de su automóvil. · En los posibles lugares de instalación, localice y marque todas las líneas de gasolina, líquido de frenos y cables eléctricos. Utilice extrema precaución al realizar agujeros cerca de estas áreas. · No instale altavoces en una ubicación en la que puedan estar expuestos a la humedad.

· Asegúrese de dejar suficiente espacio en la ubicación de montaje para facilitar la circulación de aire a través del amplificador. · Coloque el amplificador en la ubicación elegida, utilizando las piezas proporcionadas. **Especificaciones** · 85W RMS x 4 canales @ 4 ohms y 1% THD + N\* · 135W RMS x 4 canales @ 2 ohms y 1% THD + N\* · THD + N: 0.05% (potencia @ 4 ohms) · Relación Señal-ruido: 85dB (referencia 1W sobre 4 ohms)\* · Relación Señal-ruido: 104dB (potencia referencia sobre 4 ohms) · Respuesta en frecuencia: 10Hz- 100kHz (3dB) \* Cumple con el protocolo CEA-2006A 0 Conectores de Salida para altavoces · Conecte los altavoces a estos terminales, siempre observando la polaridad. · Operación en cuatro canales: conecte el altavoz frontal izquierdo a los terminales frontales L+ y L, y el altavoz frontal derecho a los terminales frontales R+ y R. Realice la misma operación para los altavoces traseros, utilizando los terminales traseros R+ y R. · Operación en tres canales: conecte los altavoces estéreo a los terminales frontales tal como se ha indicado anteriormente. Conecte el altavoz individual -al que conectará en modo puente los canales traseros- en los terminales traseros R+ y L. · Operación en dos canales (puente): conecte un altavoz en los terminales frontales L+ y R.



[You're reading an excerpt. Click here to read official HARMAN KARDON CA470 user guide](http://yourpdfguides.com/dref/1253654)  
<http://yourpdfguides.com/dref/1253654>

Conecte el otro altavoz en los terminales traseros L+ y R.

· La impedancia de altavoz mínima para una operación estéreo es de 2 ohms. La impedancia mínima de altavoz para una operación en puente es de 4 ohms. 1 Fusibles · Sustituya el fusible siempre por uno del mismo tipo y calibre. 2 Conectores eléctricos entrada · +12V: Conexión al terminal positivo de la batería del vehículo. Se recomienda un cable 2,6 mm (4 AWG).

Coloque un porta-fusibles y un fusible adecuado (60A mínimo) a una distancia aproximada de 50 cm de la batería. Asegúrese de no dañar el cable durante la instalación. Instale plásticos de protección cuando deba colocar cables bajo puertas corta-fuegos u otras superficies metálicas. · GND: Conexión al chasis del vehículo. Consulte la siguiente imagen.

· REM: Conecte aquí el terminal 'Remote Out' de la unidad fuente o a una fuente conmutada 12V+ (ACC). Tuerca Conector anular Cable de tierra Nota: Retire la pintura bajo el conector Arandela Declaración de conformidad We, Harman Consumer Group, Inc. 2, route de Tours 72500 Château du Loir France declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que el producto descrito en este manual del usuario cumple las normas técnicas: EN 55013:2001+A1:2003 EN 55020:2002+A1:2003 Klaus Leberz Harman Consumer Group, Inc. Château du Loir, France 10/07 3 LED de protección · Se ilumina bajo cualquiera de las siguientes condiciones: voltaje de batería inadecuado, cortocircuito en cables de altavoz, sobrecalentamiento de amplificador, fallo en el circuito de salida del amplificador (voltaje DC presente en la salida del amplificador). 4 LED de encendido · Se ilumina cuando el amplificador está activado. 5 Control de Frecuencia Filtro Subsónico · Proporciona un filtro pasa-altos de 12dB/octava. La frecuencia podrá variarse entre 10Hz y 80Hz, y será de gran utilidad siempre que los canales 3 y 4 entreguen señal a altavoces de subgraves o medios-graves independientes. Consulte la sección "Configuración de Crossover" para su utilización con altavoces de medios-graves. · Si utiliza altavoces de subgraves en recintos ventilados, coloque el control 10Hz por debajo de la frecuencia de sintonización del recinto acústico. 6 Control de Frecuencia de Crossover Trasero · Crossover 12dB/octava, variable de 32Hz a 320Hz.

· Consulte la sección M para realizar este ajuste. 7 Selector de Filtro de Crossover Trasero · LP: Seleccione esta opción para subgrave(s) o para proporcionar un filtro pasa-bajos para altavoces de medios-graves independientes. El filtro subsónico proporcionará un filtro pasa-altos para dichos altavoces. · Plano (flat): Selección para altavoces de espectro completo cuando no utilice subgrave en el sistema. · HP: Selección para altavoces de medios o espectro completo cuando utilice subgrave en el sistema. 8 Control Nivel Entrada Trasera · Utilícelo para adecuar el nivel de salida de la unidad fuente o procesador de señal a la entrada del amplificador. · Consulte la sección L para realizar este ajuste. 9 Interruptor Asignación Canal Trasero · Determina la ruta de la señal de entrada para las entradas RCA y IMS. · IZQUIERDA (LEFT): Envía la señal de entrada izquierda a ambos canales de amplificación. Se trata de una opción muy útil si se utiliza un amplificador puenteado para entregar señal a dos altavoces.

· ESTEREO (STEREO): Envía la señal de entrada izquierda al canal de salida izquierdo y la señal de entrada derecha al canal de salida derecho (se trata del modo de operación típico). · DERECHO (RIGHT): Envía la señal de entrada derecha a ambos canales de amplificación. Se trata de una opción muy útil si se utiliza un amplificador puenteado para entregar señal a dos altavoces. A Interruptor Asignación de entrada (IMS) · FRONTAL (FRT): Envía la señal frontal estéreo IMS o frontal estéreo RCA a las entradas de amplificación. @@@@B Conector Entrada (Cable Ethernet RJ45) del Sistema de Gestión de Entrada (Input Management System, IMS) · Con el sistema IMS, este conector proporciona una conexión simple para la activación de altavoz frontal, trasero, subgrave y remoto.

C Conectores Entrada frontal (RCA) · Conecte aquí las salidas frontales RCA de la unidad fuente o procesador de señal. D Conectores Entrada trasera (RCA) · Conecte aquí los conectores RCA de salida de la unidad fuente o procesador de señal. E Conectores Salida Auxiliar (RCA) · Salida sumada, no filtrada. Las entradas frontal derecha y trasera derecha son sumadas y enviadas a la salida AUX derecha. Las entradas frontal izquierda y trasera izquierda son sumadas y enviadas a la salida AUX izquierda.

Conecte esta salida a la entrada de un amplificador de subgraves adicional. F Control frecuencia de Crossover frontal · Crossover 12dB/Octava, variable de 32Hz a 320Hz. · Consulte M para su ajuste. G Interruptor Filtro de Crossover Frontal · LP. Selección para subgrave(s). · Flat (plano). Selección para altavoces de espectro completo cuando no utilice subgrave(s) en su sistema. · HP. Selección para altavoces de medios o de espectro completo cuando utilice subgrave(s) en su sistema. H Control Ganancia (Nivel Entrada) Frontal · Utilícelo para adecuar el nivel de entrada del amplificador al nivel de salida del dispositivo fuente.

Consulte la sección L correspondiente para seguir su proceso de ajuste. I Interruptor Asignación de Canal Frontal · Determina la ruta de la señal de entrada para las entradas RCA y IMS. · IZQUIERDA (LEFT): Envía la señal de entrada izquierda a ambos canales de amplificación. Se trata de una opción muy útil si se utiliza un amplificador puenteado para entregar señal a dos altavoces. · ESTEREO (STEREO): Envía la señal de entrada izquierda al canal de salida izquierdo y la señal de entrada derecha al canal de salida derecho (se trata del modo de operación típico). · DERECHO (RIGHT): Envía la señal de entrada derecha a ambos canales de amplificación. Se trata de una opción muy útil si se utiliza un amplificador puenteado para entregar señal a dos altavoces.

@@@@@@@E El control de nivel frontal está correctamente ajustado. @@@@C Ajuste de crossover para altavoz de subgraves.



[You're reading an excerpt. Click here to read official HARMAN KARDON CA470 user guide](http://yourpdfguides.com/dref/1253654)  
<http://yourpdfguides.com/dref/1253654>





· Funzionamento a due canali (con ponte): Collegare un diffusore ai terminali Anteriore L+ e Anteriore R. Collegare l'altro diffusore ai terminali Posteriore L+ e Posteriore R.

· L'impedenza minima del diffusore per il funzionamento stereo è di 2 ohm. L'impedenza minima del diffusore per il funzionamento a ponte è di 4 ohm. 1 Fusibili · Sostituire solo con lo stesso tipo e potenza. 2 Connettori ingresso alimentazione · +12V: Collegare il terminale positivo della batteria del veicolo. Si raccomanda un cavo da 2,6 mm (4 AWG).

Installare un portafusibili appropriato ed un fusibile (minimo da 60A) entro 50 cm dalla batteria. Assicurarsi che il cavo non sia danneggiato o pizzicato durante l'installazione. Installare le guarnizioni di protezione ruotando le viti attraverso il firewall o un altro foglio di metallo. · GND: Collegare al telaio del veicolo. Fare riferimento all'illustrazione sottostante. ITALIANO · REM: Collegare il comando "Remote Out" dall'unità sorgente o da un circuito di tensione da 12V+ (ACC) Bullone di fabbrica Connettore ad anello Cavo di terra Nota: Eliminare la vernice al di sotto del connettore ad anello. Rondella dentata Dichiarazione di conformità Noi, Harman Consumer Group, Inc. 2, route de Tours 72500 Château du Loir France dichiara sotto la sua responsabilità che il prodotto descritto nel presente manuale del proprietario è in conformità con gli standard tecnici: EN 55013:2001+A1:2003 EN 55020:2002+A1:2003 3 LED di protezione · Illuminato quando si presenta una delle seguenti condizioni: batteria eccessiva o sottovoltaggio, cavi del diffusore in cortocircuito, amplificatore troppo caldo, circuito delle uscite dell'amplificatore guasto (voltage DC presente all'uscita dell'amplificatore). 4 LED Alimentazione attivata Illuminato quando l'amplificatore è acceso. 5 Controllo della frequenza del filtro subsonico · Fornisce un filtro a passo alto 12dB/ottava.

La frequenza può variare tra 10Hz e 80Hz. Utile quando verranno usati 3 e 4 canali per guidare un subwoofer o diffusori mid-bass separati. Vedi "Impostazione del Crossover" per l'uso con diffusori mid-bass. · Per subwoofer in casse ventilate, impostare questo controllo ad un valore inferiore di 10Hz alla frequenza della cassa. 6 Controllo della frequenza di crossover posteriore · Crossover ottava/12dB, variabile da 32Hz a 320Hz. · Vedi la procedura di regolazione in M. 7 Selettore per filtro di crossover posteriore · LP: Selezionare per il/i subwoofer o fornire un filtro a passo basso per diffusori mid-bass separati. Il filtro subsonico offre un filtro a passo alto per diffusori mid-bass separati. · Flat: Selezionare per diffusori full-range quando nel sistema non viene usato nessun subwoofer. · HP: Selezionare per diffusori midrange o fullrange quando nel sistema è usato un subwoofer.

8 Controllo del livello di entrata posteriore · Usato per far corrispondere il livello dell'entrata posteriore dell'amplificatore al livello dell'uscita dell'unità sorgente. · Vedi L per la procedura di regolazione. 9 Selettore di assegnazione del canale posteriore · Determina la rotazione del segnale in entrata per le entrate RCA ed IMS. · SINISTRA: Invia il segnale di ingresso dall'ingresso sinistro ad entrambi i canali posteriori dell'amplificatore. Utile se si sta realizzando un ponte all'amplificatore per condurre solo due diffusori.

· STEREO: Invia i segnali dall'entrata sinistra al canale sinistro del canale dell'uscita posteriore ed il segnale dell'entrata al canale sinistro dell'uscita posteriore. (Questa è la modalità di funzionamento tipica) · DESTRA: Invia il segnale di ingresso dall'ingresso destro ad entrambi i canali posteriori dell'amplificatore. Utile se si sta realizzando un ponte all'amplificatore per condurre solo due diffusori. A Selezione dell'assegnazione dell'entrata (IMS) · FRT: Invia il segnale stereo anteriore IMS o il segnale stereo anteriore RCA alle entrate dell'amplificatore. · POSTERIORE: Invia il segnale stereo posteriore IMS o il segnale stereo posteriore RCA alle entrate dell'amplificatore.

· SUB: Invia il segnale mono IMS alle entrate dell'amplificatore. B Connettore di entrata (Cavo Ethernet RJ45) del Sistema di gestione delle entrate (IMS) · Quando si usa con l'IMS, questo connettore fornisce un collegamento singolo per accensione remota, del subwoofer, anteriore e posteriore. C Connessione ingresso anteriore (RCA) · Collegare alle uscite RCA anteriori sorgente sonora o dal processore del segnale. D Connettori entrata posteriore (RCA) · Collegare alle uscite RCA posteriori dall'unità sorgente o dal processore del segnale. E Connettori uscita aux (RCA) · Uscita pass-through non filtrata. Le entrate anteriore destra e posteriore destra sono raggruppate e collegate all'AUX destra. Le entrate anteriore sinistra e posteriore sinistra sono raggruppate e collegate all'AUX sinistra. Collegare l'entrata di un amplificatore subwoofer addizionale. F Controllo della frequenza di crossover anteriore · Crossover ottava/12dB, variabile da 32Hz a 320Hz. · Vedi M per la procedura di regolazione.

G Selettore del filtro di Crossover Anteriore · LP Selezionare per subwoofer. · Flat Selezionare per diffusori full-range quando nel sistema non viene usato nessun subwoofer. · HP Selezionare per diffusori midrange o fullrange quando nel sistema è utilizzato un subwoofer. H Controllo del guadagno anteriore (Livello dell'entrata) · Usato per far corrispondere il livello dell'ingresso dell'amplificatore al livello dell'uscita dell'unità sorgente. Vedi L per la procedura di regolazione. I Selezione dell'assegnazione del canale anteriore · Determina la rotazione del segnale in entrata per le entrate RCA ed IMS. · SINISTRA: Invia il segnale di ingresso dall'ingresso sinistro ad entrambi i canali anteriori dell'amplificatore. Utile se si sta realizzando un ponte all'amplificatore per condurre solo due diffusori. · STEREO: Invia i segnali dall'entrata sinistra al canale sinistro del canale dell'uscita anteriore ed il segnale dell'entrata al canale sinistro dell'uscita posteriore. (Questa è la modalità di funzionamento tipica) · DESTRA: Invia il segnale di ingresso dall'ingresso destro ad entrambi i canali anteriori dell'amplificatore.

Utile se si sta realizzando un ponte all'amplificatore per condurre solo due diffusori. J Selezione dell'assegnazione dell'entrata (IMS) · FRT: Invia il segnale stereo anteriore IMS o il segnale stereo anteriore RCA alle entrate dell'amplificatore.



[You're reading an excerpt. Click here to read official HARMAN](#)

[KARDON CA470 user guide](#)

<http://yourpdfguides.com/dref/1253654>